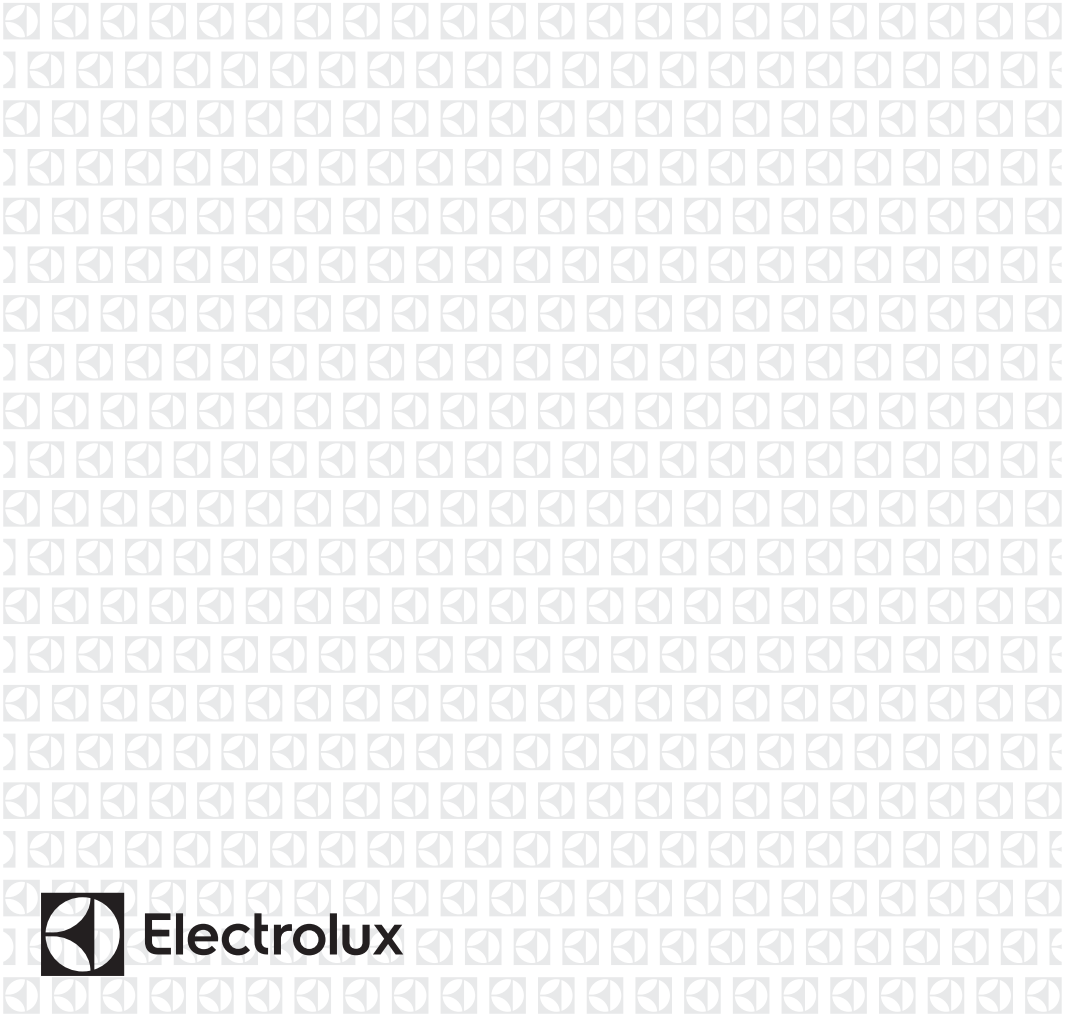


ESF5542LOW

دليل المستخدم

AR غسالة الأطباق



المحتويات

2	1. معلومات الأمان.....
4	2. تعليمات الأمان.....
5	3. وصف المنتج.....
6	4. لوحة التحكم.....
6	5. برامجننا.....
8	6. الإعدادات.....
10	7. الخيارات.....
11	8. قبل الاستخدام الأول.....
12	9. الاستخدام اليومي.....
14	10. تلميح وأفكار.....
15	11. العناية والتنظيف.....
16	12. استكشاف الأخطاء وإصلاحها.....
19	13. المعلومات الفنية.....

نحن نفكر فيك

نشكرك على شراء أحد أجهزة Electrolux. لقد اخترت منتجاً يتميز بعقود من الخبرة والابتكار الاحترافي. فهو مبتكر وأنيق ومصمم خصيصاً لتلبية احتياجاتك الخاصة. عند استخدامك له، يمكنك الشعور بالأمان لمعرفتك بأنك ستحصل على نتائج رائعة كل مرة. مرجحاً بكم في Electrolux. تفضلوا بزيارة موقعنا الإلكتروني من أجل:

للحصول على نصائح الاستخدام والكتيبات الترويجية ومستكشف المشاكل ومعلومات الخدمة:
www.electrolux.com/webselfservice



تسجيل المنتج للحصول على خدمة أفضل:
www.registerelectrolux.com



بإدر بشراء الملحقات والمواد الاستهلاكية وقطع الغيار الأصلية لجهازك:
www.electrolux.com/shop



رعاية وخدمة العملاء

أحرص دائماً على استخدام قطع الغيار الأصلية فقط. عند الاتصال بمركز الخدمة المعتمد، تأكد من توفر المعلومات التالية لديك: الموديل، PNC، الرقم المسلسل.

يمكن العثور على المعلومات على لوحة القياس.

⚠ معلومات تحذيرية / تنبيهية متعلقة بالسلامة

① تعليمات عامة ونصائح

📖 التعليمات البيئية

عرضة للتغيير بدون إشعار

1. ⚠ معلومات الأمان

قبل تركيب الجهاز واستخدامه، يرجى قراءة التعليمات الواردة بعناية. المصنع ليست مسؤولاً عن أي إصابات أو أضرار تقع نتيجة للتركيب أو

الاستخدام غير الصحيح. احتفظ دائماً بالتعليمات في مكان آمن ويمكن الوصول إليه للرجوع إليها مستقبلاً.

1.1 أمان الأطفال والأشخاص الضعفاء

- يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءاً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.
- يجب إبعاد الأطفال بين سن 3 سنوات و8 سنوات أو الأشخاص ذوي الإعاقات الشديدة والمعقدة إلا تحت إشراف مستمر.
- يجب إبعاد الأطفال تحت عمر الثلاث سنوات من الجهاز إلا تحت الإشراف المستمر.
- لا تسمح للأطفال بالعبث في الجهاز.
- احتفظ بالمنظفات بعيداً عن متناول يد الأطفال.
- يجب إبقاء الأطفال والحيوانات الأليفة بعيداً عن الجهاز عندما يكون الباب مفتوحاً.
- يجب عدم إسناد أعمال النظافة للأطفال وصيانة المستخدم للأجهزة دون رقابة.

1.2 السلامة العامة

- يقتصر استخدام هذا الجهاز على الاستعمال المنزلي وما شابه ذلك مثل:
 - البيوت الزراعية؛ مناطق مطبخ الموظفين في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - بواسطة العملاء في الفنادق والفنادق التي على الطرق، وفنادق المبيت والإفطار، والبيئات الأخرى من النوع السكني.
- لا تغير مواصفات هذا الجهاز.
- يجب أن يكون ضغط مياه التشغيل (الحدين الأدنى والأقصى) بين 0.5 (0.05) / 8 (0.8) بار (ميجا باسكال)
- اتبع الرقم الأقصى لـ 13 إعدادات وضع.
- في حالة تلف كبل الإمداد الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة المعتمد التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
- ضع أدوات المائدة في سلة أدوات المائدة واجعل الأطراف الحادة مواجهة لأسفل أو ضعها في درج أدوات المائدة في وضع أفقي مع جعل الأطراف الحادة مواجهة لأسفل.

- لا تترك الجهاز دون مراقبة والباب مفتوح لتجنب السير عليه دون قصد.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار قبل أي عمليات صيانة.
- لا تستخدم رشاش الماء عالية الضغط أو البخار لتنظيف الجهاز.
- إذا كانت بالجهاز فتحات تهوية بالأسفل، فيجب ألا يغطي بسجادة.
- يتم توصيل الجهاز بمصدر المياه الرئيسي باستخدام مجموعات الخراطيم الجديدة المرفقة. ويجب عدم إعادة استخدام مجموعات الخراطيم القديمة.

2. تعليمات الأمان

2.1 التركيب



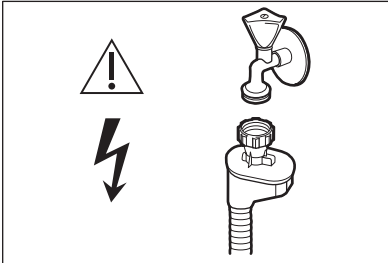
تحذير

لا يجب تركيب هذا الجهاز إلا بمعرفة شخص مؤهل.

- تجنب شد كابل التيار الرئيسي عند فصل الجهاز. افصل قابس التيار الكهربائي بشكل دائم.
- هذا الجهاز يتناسب مع مقابس 13 أمبير الرئيسية. إذا استلزم الأمر تغيير المنصهر الموجود في قابس التيار الكهربائي، فاستخدم فقط منصهر (BS 1362) ASTA بقوة 13 أمبير (المملكة المتحدة وأيرلندا فقط).

2.3 وصلة المياه

- لا تتسبب في إتلاف خراطيم المياه.
- قبل التوصيل بأنابيب جديدة أو أنابيب لم تستخدم لفترة طويلة حيث تم تنفيذ أعمال إصلاح أو الأجهزة الجديدة المجهزة (عدادات المياه، إلخ)، اسمح للمياه بالتدفق حتى تصبح نظيفة وشفافة.
- تأكد من عدم وجود تسريبات واضحة للمياه أثناء وبعد أول استخدام للجهاز.
- يشتمل خرطوم إدخال المياه على صمام أمان بغلاف مع كابل تيار رئيسي داخلي.



تحذير



- يوجد جهد كهربائي خطير. في حالة تلف خرطوم إدخال المياه، أغلق فوراً صنبور المياه وافصل قابس التيار الكهربائي على الفور من مقبس التيار. اتصل

2.2 التوصيل الكهربائي



تحذير

هناك احتمال لنشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

- يجب توصيل الجهاز بالأرضي.
- تأكد من أن المعايير المدونة على لوحة تصنيف الجهد متوافقة مع تصنيفات الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة الرئيسي.
- يجب دائماً استخدام مقبس مقاوم للصدمات الكهربائية ومركب بشكل صحيح.
- تجنب استخدام المشتركات الكهربائية متعددة القوابس وكابلات الإطالة.
- احرص على عدم إتلاف القابس وكابل التيار الرئيسي. عند الحاجة لاستبدال كابل التيار الرئيسي، فيجب أن يقوم مركز الخدمة المعتمد بتنفيذ ذلك.
- تجنب توصيل قابس التيار الرئيسي بالمقبس الرئيسي إلا بعد الانتهاء من التركيب. تأكد من إمكانية الوصول إلى قابس التيار الرئيسي بعد التركيب.

2.5 الخدمة

- لإصلاح الجهاز اتصل بمركز خدمة معتمد.
- احرص على استخدام قطع الغيار الأصلية فقط.

2.6 التخلص من الجهاز

تحذير
هناك خطر حدوث إصابة أو اختناق.



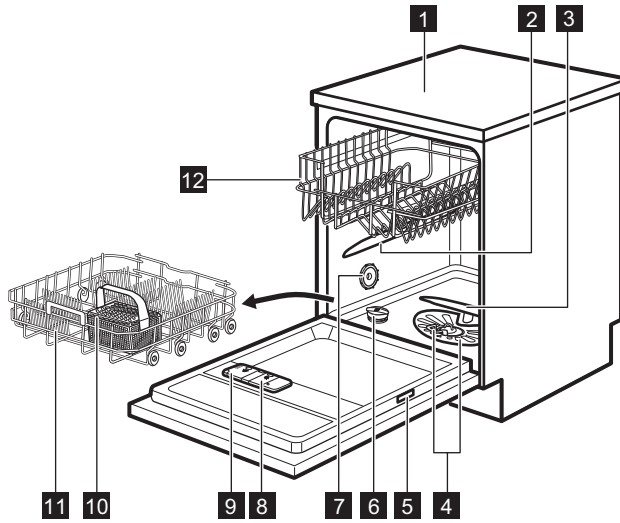
- افصلي الجهاز عن مصدر الكهرباء الرئيسي.
- إقطععي كابل التيار الرئيسي وتخلصي منه.
- قم بإزالة مزلاج الباب لمنع احتباس الأطفال أو الحيوانات الأليفة في الجهاز.

بمركز الصيانة المعتمد لاستبدال خرطوم إدخال المياه.

2.4 استخدم

- لا تضع منتجات قابلة للاشتعال أو أشياء مبللة بمواد قابلة للاشتعال في الجهاز أو بالقرب منه أو فوقه.
- تعتبر منظفات غسالة الأطباق خطيرة. التزم بتعليمات السلامة الموجودة على عبوة المنظف.
- يحظر شرب أو اللعب بالماء الموجود في الجهاز.
- لا تخرج الصحون من الجهاز إلا بعد اكتمال البرنامج. قد يبقى بعض من المنظف الأطباق.
- لا تجلس أو تقف فوق باب الجهاز المفتوح.
- قد يصدر الجهاز بخارا ساخنا إذا فتحت الباب أثناء تشغيل برنامج.

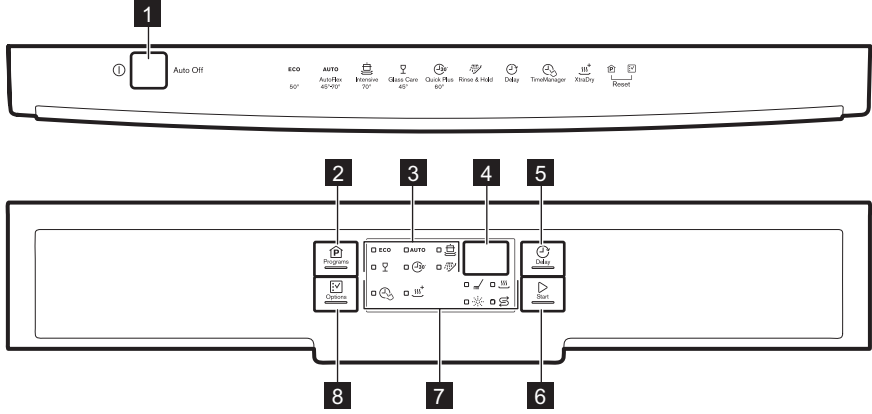
3. وصف المنتج



- 8 وعاء المادة المساعدة على الشطف
- 9 وعاء المنظف
- 10 سلة أدوات المائدة
- 11 السلة السفلية
- 12 السلة العلوية

- 1 سطح الجهاز
- 2 ذراع الرش العلوي
- 3 ذراع الرش السفلي
- 4 المرشحات
- 5 لوحة المعايرة
- 6 وعاء الملح
- 7 فتحة تهوية الهواء

4. لوحة التحكم



6 زر Start
7 المؤشرات
8 زر Options

1 زر التشغيل/إيقاف التشغيل
2 زر Programs
3 مؤشرات البرامج
4 العرض
5 زر Delay

4.1 المؤشرات

المؤشر	الوصف
	مرحلة الغسيل. يتم تشغيله عند تشغيل مرحلة الغسيل.
	مرحلة التجفيف. يضيء عند تشغيل مرحلة التجفيف.
	المؤشر TimeManager.
	المؤشر XtraDry.
	مؤشر المادة المساعدة على الشطف. يكون هذا المؤشر دائماً قيد إيقاف التشغيل أثناء تشغيل البرنامج.
	مؤشر الملح. يكون هذا المؤشر دائماً قيد إيقاف التشغيل أثناء تشغيل البرنامج.

5. برامجننا

ترتيب البرامج في الجدول قد لا يعكس تسلسلها على لوحة التحكم.

البرنامج (Programme)	درجة الاتساخ نوع الحمولة	مراحل البرنامج	الخيارات
ECO (1)	• اتساخ عادي • الأواني الفخارية • وأدوات المائدة	• دورة غسيل أولية • الغسيل 50 درجة مئوية • الشطف • تجفيف	• TimeManager • XtraDry
AUTO (2)	• الكل • الأواني الفخارية • وأدوات المائدة • والقدر والأوعية	• دورة غسيل أولية • الغسيل من 45 إلى 70 • درجة مئوية • الشطف • تجفيف	• XtraDry
	• شديد الاتساخ • الأواني الفخارية • وأدوات المائدة • والقدر والأوعية	• دورة غسيل أولية • الغسيل 70 درجة مئوية • الشطف • تجفيف	• TimeManager • XtraDry
3 (3)	• اتساخ حديث • الأواني الفخارية • وأدوات المائدة	• درجة الغسيل 60 أو 65 • درجة مئوية • الشطف	• XtraDry
	• اتساخ عادي أو • خفيف • الأواني الفخارية • والزجاجية الرقيقة	• الغسيل 45 درجة مئوية • الشطف • تجفيف	• XtraDry
4 (4)	• الكل	• دورة غسيل أولية	

- (1) يمنحك هذا البرنامج، أقصى كفاءة لاستهلاك الطاقة والمياه للأواني الفخارية وأدوات المائدة ذات الاتساخ العادي. هذا هو البرنامج المعياري للاختيار.
- (2) يستشعر الجهاز درجة الاتساخ وكمية العناصر الموجودة في السلال. ويقوم تلقائيًا بضبط درجة الحرارة وكمية المياه واستهلاك الطاقة ومدة البرنامج.
- (3) بواسطة هذا البرنامج، يمكنك غسل حمولة حديثة الاتساخ. فهو يعطي نتائج غسيل جيدة في وقت قصير.
- (4) مع هذا البرنامج يمكنك الشطف السريع لبقايا الطعام من الأطباق وكذلك منع تكون الروائح داخل الجهاز. لا تستخدم المنظف مع هذا البرنامج.

5.1 قيم الاستهلاك

البرنامج (1)	المياه (بالتر)	الطاقة (كيلووات في الساعة)	المدة (بالدقائق)
ECO	9.9	0.920	237
AUTO	12 - 6	1.5 - 0.6	160 - 44
	15 - 14	1.7 - 1.5	171 - 155
	10	0.8	30
	14 - 13	1.1 - 1.0	85 - 75

البرنامج (1)	المياه (باللتر)	الطاقة (كيلووات في الساعة)	المدة (بالدقائق)
	5	0.1	14

(1) يمكن أن يتسبب ضغط ودرجة حرارة المياه والاختلافات في شدة التيار والخيارات وكمية الأطباق في تغيير القيم.

يُرجى تضمين رمز رقم المُنتج (PNC) الموجود على لوحة التصنيف.

في حالة وجود أي استفسار بخصوص غسالة الأطباق الخاصة بك راجع كتيب الصيانة المرفق بجهازك.

5.2 معلومات لمؤسسات الاختبار

لتلقي المعلومات اللازمة لتنفيذ اختبارات الأداء المطلوبة (على سبيل المثال طبقاً للتوجيه EN60436)، أرسل رسالة بالبريد الإلكتروني إلى:

info.test@dishwasher-production.com

6. الإعدادات

6.1 وضع اختيار البرنامج ووضع المستخدم

عندما يكون الجهاز في وضع اختيار البرنامج يمكن ضبط أحد البرامج والدخول إلى وضع المستخدم.

الإعدادات المتاحة في وضع المستخدم:

- مستوى منقي المياه حسب مستوى عسر الماء.
- تفعيل أو تعطيل إشعار وعاء المادة المساعدة على الشطف.
- تفعيل أو تعطيل AirDry.

مع حفظ الجهاز للإعدادات المحفوظة، ليست هناك حاجة لتهيئته قبل كل دورة.

كيف تضبط وضع اختيار البرنامج

يكون الجهاز في وضع اختيار البرنامج عندما يضيء مؤشر البرنامج **ECO** وتعرض الشاشة مدة البرنامج.

بعد التفعيل، يكون الجهاز في وضع اختبار البرنامج بشكل افتراضي. إذا لم يكن كذلك، فاضبط وضع اختيار البرنامج كما يلي:

اضغط مع الاستمرار على **Programs** و **Options** إلى أن يكون الجهاز في وضع اختبار البرنامج.

عسر المياه

الدرجات الألمانية (°dH)	الدرجات الفرنسية (°fH)	mmol / l	درجات مقياس كلارك	مستوى منقي المياه
50 - 47	90 - 84	9.0 - 8.4	63 - 58	10

كيفية الدخول في وضع المستخدم

تأكد من أن الجهاز في وضع اختيار البرنامج.

للدخول إلى وضع المستخدم اضغط مع الاستمرار في نفس الوقت على **Start** و **Delay** حتى تبدأ المؤشرات **AUTO ECO** و  في الوميض وتصبح الشاشة فارغة.

6.2 منقي المياه

يزيل منقي المياه المعادن من مصدر إمداد المياه، وهو الأمر الذي له تأثير سلبي على نتائج الغسيل وعلى الجهاز.

كلما ازداد محتوى هذه المعادن ازداد عسر الماء. يتم قياس عسر الماء في مقاييس مكافئة.

يجب ضبط منقي المياه حسب مستوى عسر الماء في منطقتك. قد تخبرك هيئة الماء المحلية بمستوى عسر الماء في منطقتك. ومن المهم ضبط المستوى الصحيح لمنقي المياه لضمان الحصول على نتائج غسيل جيدة.



إزالة عسر الماء يزيد استهلاك الماء والطاقة ومدة البرنامج. كلما زاد مستوى إزالة عسر الماء كلما زادت المدة وزاد الاستهلاك.

الدرجات الألمانية (°dH)	الدرجات الفرنسية (°fH)	mmol / l	درجات مقياس كلارك	مستوى منقى المياه
46 - 43	83 - 76	8.3 - 7.6	57 - 53	9
42 - 37	75 - 65	7.5 - 6.5	52 - 46	8
36 - 29	64 - 51	6.4 - 5.1	45 - 36	7
28 - 23	50 - 40	5.0 - 4.0	35 - 28	6
22 - 19	39 - 33	3.9 - 3.3	27 - 23	5 (1)
18 - 15	32 - 26	3.2 - 2.6	22 - 18	4
14 - 11	25 - 19	2.5 - 1.9	17 - 13	3
10 - 4	18 - 7	1.8 - 0.7	12 - 5	2
4 >	7 >	0.7 >	5 >	1 (2)

(1) إعداد المصنع.

(2) لا تستخدم الملح عند هذا المستوى.

على الشطف للإخطار بإعادة تعيبتها. إذا كانت نتائج التجفيف مرضية مع استخدام الأقراص المتعددة فقط، فيمكن تعطيل إخطار إعادة ملئ المادة المساعدة على الشطف. ومع ذلك، استخدم دائماً المادة المساعدة على الشطف للحصول على أفضل تجفيف.

إذا كنت تستخدم منظفاً عادياً أو أقراص متعددة دون المادة المساعدة على الشطف، فقم بتفعيل الإخطار لإبقاء مؤشر إعادة المادة المساعدة على الشطف نشطاً.

كيفية تعطيل اشعار وعاء المادة المساعدة على الشطف

تأكد من أن الجهاز في وضع المستخدم.

1. اضغط على Options.

- تم إيقاف تشغيل مؤشر **ECO** ومؤشر .

- لا يزال المؤشر **AUTO** يومض.
- تعرض الشاشة الإعداد الحالي.

- $d = 1$ تنشيط اشعار وعاء المادة المساعدة على الشطف.

- $d = 0$ إلغاء تنشيط اشعار وعاء المادة المساعدة على الشطف.

2. اضغط على Options لتغيير الإعداد.

3. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتأكيد الإعداد.

بغض النظر عن نوع المسحوق المستخدم، اضبط مستوى عسر الماء المناسب للحفاظ على مؤشر إعادة تعبئة الملح نشطاً.

الأقراص متعددة الأغراض التي تحتوي على الملح غير فعالة بما يكفي لتنقية الماء العسر.



كيفية ضبط مستوى منقى المياه

تأكد من أن الجهاز في وضع المستخدم.

1. اضغط على Programs.

- تم إيقاف مؤشر **AUTO** و .
- لا يزال المؤشر **ECO** يومض.
- تعرض الشاشة الإعداد الحالي: مثال:

$L = 5$ = المستوى 5.

2. اضغط على Programs بشكل متكرر لتغيير الإعداد.

3. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتأكيد الإعداد.

6.3 إخطار فراغ المادة المساعدة على الشطف

تتيح مادة الشطف تجفيف الأطباق دون وجود آثار أو بقع عليها.

ويتم تصريف المادة المساعدة على الشطف تلقائياً أثناء مرحلة الشطف الساخن.

عندما تكون حجرة المادة المساعدة على الشطف فارغة، يضيء مؤشر المادة المساعدة

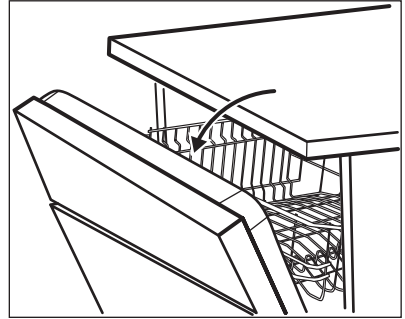
لتحسين أداء التجفيف، راجع الخيار XtraDry أو
قم بتفعيل AirDry.

AirDry 6.4

AirDry يحسن نتائج التجفيف مع استهلاك أقل للطاقة.



تحذير
إذا كان الأطفال يصلون إلى
الجهاز، فيُنصح بتعطيل AirDry لأن
فتح الباب قد يشكل خطراً.



أثناء مرحلة التجفيف، يفتح الباب تلقائياً ويظل مفتوح جزئياً.



تحذير
لا تحاول إغلاق باب الجهاز في غضون دقيقتين من الفتح التلقائي. فقد يتسبب ذلك في تلف الغسالة.

AirDry يتم تفعيله تلقائياً مع جميع البرامج باستثناء .

7. الخيارات

يمكن أن تؤثر خيارات التفعيل على استهلاك الماء والطاقة وكذلك مدة البرنامج.



يجب تفعيل الخيارات المرغوبة في كل مرة قبل بدء أحد البرامج. ليس من الممكن تفعيل الخيارات أو إيقافها أثناء عمل أحد البرامج.



XtraDry 7.1

قم بتفعيل هذا الخيار لتحسين أداء التجفيف. عند تشغيل XtraDry، قد تتأثر مدة بعض البرامج، واستهلاك الماء وآخر درجة حرارة شطف.

الخيار XtraDry هو خيار دائم لكل البرامج بعكس خيار **ECO** ولا يحتاج إلى الاختيار في كل دورة.

في البرامج الأخرى، يكون الإعداد XtraDry دائماً ويستخدم تلقائياً في الدورات التالية. يمكن تغيير هذه التهيئة في أي وقت.

في كل مرة يتم تفعيل **ECO**، يكون الخيار XtraDry متوقفاً عن العمل ويجب اختياره يدوياً.



تبدل Options الأضرار بين الخيارات المتاحة والمجموعات الممكنة.



لا تتفق جميع الخيارات مع بعضها البعض. إذا قمت بتحديد خيارات غير متوافقة، فسوف يقوم الجهاز تلقائياً بتعطيل واحد أو أكثر منها. ولا يظل مضيقاً سوى مؤشرات الخيارات التي لا تزال نشطة.



إذا لم يكن الخيار ينطبق على البرنامج، فإن المؤشر المرتبط به لا يضيء أو يومض بسرعة لعدة ثوانٍ ثم ينطفئ.



تفعيل XtraDry يؤدي لتعطيل TimeManager والعكس.

وتكون نتائج الغسيل مماثلة وفي نفس مدة البرنامج العادية. ويمكن أن تقل نتائج التجفيف.

كيفية تنشيط TimeManager

اضغط على **Options** حتى يضيء المؤشر . تعرض الشاشة مدة البرنامج المحددة.

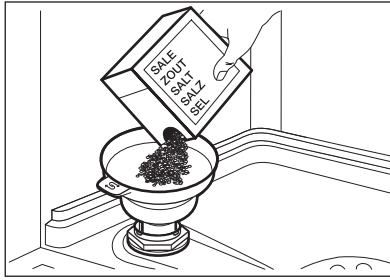
كيفية تنشيط XtraDry

اضغط على **Options** حتى يضيء المؤشر . تعرض الشاشة مدة البرنامج المحددة.

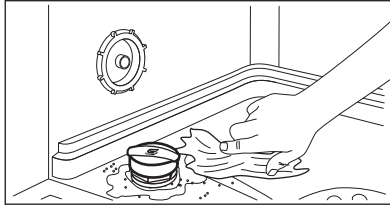
TimeManager 7.2

يزيد هذا الخيار من ضغط الماء ودرجة حرارته. وتكون مرحلتا الغسيل والتجفيف أقصر. وتقل المدة الإجمالية للبرنامج بمقدار 50% تقريبا.

8. قبل الاستخدام الأول



4. هز المدخنة بعناية من المقبض للحصول على آخر الحبيبات بالداخل.
5. أزل الملح المتواجد حول فتحة حاوية الملح.



6. أدر غطاء حاوية الملح باتجاه عقارب الساعة لإغلاقها.

تحذير
يمكن خروج الماء والملح من حاوية الملح عند ملئها. بعد ملء وعاء الملح، ابدأ فوراً أحد البرامج لمنع التآكل.



1. تأكد من أن المستوى الحالي لمنقي المياه يتفق مع عسر إمداد الماء. إذا لم يكن كذلك، فقم بضبط مستوى منقي المياه.
 2. املا وعاء الملح.
 3. قم بملء وعاء المادة المساعدة على الشطف.
 4. افتح صنوبر المياه.
 5. ابدأ أحد البرامج لإزالة أية بقايا معالجة يمكن أن تبقى داخل الجهاز. لا تستخدم منظف ولا تضع أطباق في السلال.
- بعد بدء البرنامج، يقوم الجهاز بإعادة شحن الراتنج في منقي المياه لمدة تصل إلى 5 دقائق. تبدأ مرحلة الغسيل فور انتهاء هذه العملية. يتم تكرار العملية بشكل دوري.

8.1 حاوية الملح

تحذير
استخدم ملح خشن مصمم لغسالات الأطباق فقط. الملح الناعم يزيد من خطر التآكل.



يستخدم الملح لإعادة شحن الراتنج في منقي المياه والتأكد من الحصول على نتائج غسيل جيدة في الاستخدام اليومي.

كيفية ملء حاوية الملح

1. أدر غطاء حاوية الملح في عكس اتجاه عقارب الساعة وأخرجها.
2. ضع لترًا واحدًا من المياه في حاوية الملح (أول مرة فقط).
3. املء حاوية الملح بكيلو جرام واحد من الملح (حتى تمتلئ).

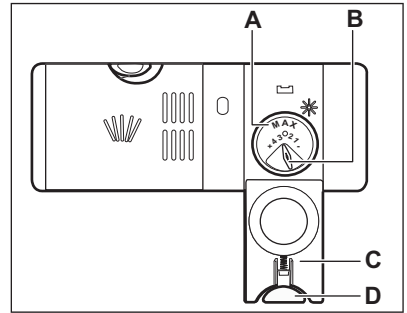
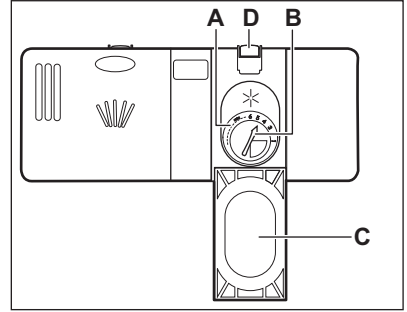
8.2 كيفية ملئ وعاء المساعدة للشطف

تحذير
لا تستخدم سوى المواد المساعدة للشطف المصممة خصيصاً لغسالات الأطباق.



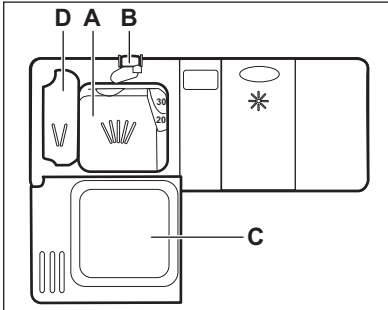
1. اضغط على زر التحرير (D) لفتح الغطاء (C).
2. اسكب المادة المساعدة للشطف في وعاء المنظف (A) إلى أن يصل السائل إلى مستوى الامتلاء "الأقصى".
3. أزل المادة المساعدة على الشطف المتناثرة بواسطة قطعة قماش ماصة لمنع ترايد الرغوة.
4. ثم أغلق الغطاء، تأكد من استقرار زر التحرير في مكانه.

يمكنك تدوير محدد الكمية (B) بين الوضع 1 (الكمية الأقل) والوضع 4 (الكمية الأعلى).



9. الاستخدام اليومي

9.1 استخدام المنظف



1. افتح صنبور المياه.
2. اضغط على زر التشغيل/إيقاف لتشغيل وتشغيل الجهاز.
- تأكد من أن الجهاز في وضع اختيار البرنامج.
 - إذا كان مؤشر الملح قيد التشغيل، فقم بملء حاوية الملح.
 - إذا كان مؤشر المادة المساعدة على الشطف قيد التشغيل، فقم بملء وعاء المادة المساعدة على الشطف.
3. قم بتحميل السلتيين.
4. قم بإضافة المنظف.
5. قم بضبط برنامج الغسيل المناسب لنوع الحمولة ودرجة الاتساخ وتشغيله.

2. اضغط على **Delay** مرارًا وتكرارًا حتى تعرض الشاشة وقت التأجيل الذي تريد ضبطه (من ساعة إلى 24 ساعة).
يومي مؤشّر البرنامج المحدد.
3. اضغط على **Start**.
4. أغلق باب الجهاز لبدء العد التنازلي.
وعند اكتمال العد التنازلي، يبدأ البرنامج ويضيء مؤشر مرحلة الغسيل.

فتح الباب أثناء تشغيل الجهاز

إذا فتحت الباب أثناء عمل أحد البرامج، سيتوقف الجهاز. قد يؤثر على استهلاك الطاقة ومدة البرنامج. وعند إغلاق الباب، يواصل الجهاز عمله من نقطة المقاطعة.

إذا ظل الباب مفتوحًا لأكثر من 30 ثانية أثناء مرحلة التجفيف، فسوف ينتهي البرنامج الذي يكون قيد التشغيل. لن يحدث هذا إذا تم فتح الباب من قبل الوظيفة **AirDry**.



لا تحاول إغلاق باب الجهاز في غضون دقيقتين بعد فتح **AirDry** له، فقد يسبب هذا تلفًا للجهاز. إذا أغلق الباب بعد ذلك لمدة 3 دقائق أخرى، فسوف ينتهي البرنامج.



إلغاء البدء المؤجل أثناء العد التنازلي

عندما تلغي البدء المؤجل يجب عليك أن تعيد ضبط البرنامج والخيارات.

اضغط مع الاستمرار على **Programs** و **Options** إلى أن يكون الجهاز في وضع اختيار البرنامج.

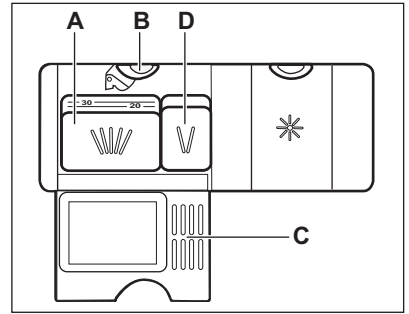
إلغاء البرنامج

اضغط مع الاستمرار على **Programs** و **Options** إلى أن يكون الجهاز في وضع اختيار البرنامج.
تأكد من وجود منظم في وعاء المنظم قبل بدء برنامج جديد.

نهاية البرنامج

عند استكمال البرنامج، تعرض الشاشة 0:00. تنطفئ مؤشرات المراحل.

جميع الأزرار غير نشطة باستثناء زر التشغيل/الإيقاف.



1. اضغط على زر التحرير (B) لفتح الغطاء (C).
2. ضع المنظم، في مسحوق أو أقراص، في الحجرة (A).
3. إذا كان برنامج الغسيل يتضمن دورة غسيل أولية، فضع كمية قليلة من المنظم في الحجرة (D).
4. ثم أغلق الغطاء، تأكد من استقرار زر التحرير في مكانه.

9.2 ضبط برنامج وبدء تشغيله

وظيفة Auto Off

تقلل هذه الوظيفة من استهلاك الطاقة عن طريق تعطيل الجهاز تلقائيًا عندما لا يعمل.

تبدأ هذه الوظيفة في العمل:

- بعد 5 دقائق من اكتمال البرنامج.
- بعد 5 دقائق إذا لم يبدأ البرنامج.

بدء برنامج

1. اضغط على زر on/off (التشغيل/إيقاف) لتشغيل الجهاز. تأكد من أن الجهاز في وضع اختيار البرنامج.
2. أغلق باب الجهاز.
3. كرر الضغط على **Programs** حتى يضيء مؤشر البرنامج الذي تريد اختياره.
4. تعرض الشاشة مدة البرنامج.
5. قم بضبط الخيارات القابلة للتطبيق. اضغط على **Start** لبدء البرنامج.
- يضيء مؤشر مرحلة الغسيل.
- وتبدأ مدة البرنامج في الانخفاض في خطوات تتألف من دقيقة واحدة.

بدء برنامج مع البدء المؤجل

1. قم بضبط البرنامج.

1. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل أو انتظر للحصول على وظيفة Auto Off لإلغاء تنشيط الجهاز تلقائياً.

10. تلميحَات وأفكار

10.1 شروط عامة

سوف تعمل النماذج التالية على ضمان الحصول على أفضل نتائج للتنظيف والتجفيف في الاستخدام اليومي وأيضاً تساعد في حماية البيئة.

- قم بإزالة بقايا الطعام الكبيرة من الأطباق وضعها في صندوق نفايات.
- لا تقم بشطف الأطباق مسبقاً باليد. عند الحاجة، حدد برنامج مع مرحلة ما قبل الغسيل.
- استخدم دائماً مساحة السلات بالكامل.
- تأكد من أن الأطباق داخل السلة لا تلمس ولا تغطي بعضها البعض. وجنيها فقط سبيل الماء لكافة الأطباق بشكل كامل ويتم غسلها.
- يمكنك استخدام منظف غسالة الأطباق والمادة المساعدة على الشطف والملح بشكل منفصل، أو يمكنك استخدام الأقراص متعددة الأغراض (مثل "All in 1"). اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.
- حدد البرنامج طبقاً لنوع الحمل ودرجة الاتساخ. **ECO** أعلى كفاءة لاستهلاك الماء والطاقة.

10.2 استخدام الملح والمادة المساعدة على الشطف والمنظف

- استخدم الملح والمادة المساعدة على الشطف والمنظف المخصص لغسالة الأطباق. فقد تتسبب المنتجات الأخرى في تلف الجهاز.
- في المناطق التي بها عسر ماء وعسر ماء شديد، ننصح باستخدام منظف سادة لغسالة الأطباق (مسحوق، جيل، أقراص بدون وظائف إضافية)، واستخدام المادة المساعدة على الشطف والملح بشكل منفصل للحصول على أفضل مستوى من التنظيف ونتائج التجفيف.
- قم مرة واحدة في الشهر على الأقل بتشغيل الجهاز باستخدام منظف الجهاز المناسب خصيصاً لهذا الغرض.
- لا تذوب أقراص المنظف بالكامل مع البرامج القصيرة. لمنع وجود بقايا المنظف على أدوات المائدة، نوصيك باستخدام الأقراص مع البرامج الطويلة.
- لا تستخدم كمية تفوق كمية المسحوق الصحيحة. يرجى الرجوع إلى التعليمات الموجودة على عبوة المنظف.

- إذا فتحت الباب قبل تنشيط Auto Off، يتم توقيف الجهاز تلقائياً.
- أغلق صنبور المياه.

10.3 الأشياء التي يجب عليك فعلها إذا كنت ترغب في إيقاف استخدام الأقراص متعددة الأغراض

قبل البدء في استخدام المنظف والملح والأداة المساعدة على الشطف بشكل منفصل اتبع الإجراء التالي.

1. اضبط منقي المياه على أعلى مستوى.
2. تأكد من امتلاء حاوية الملح ووعاء المادة المساعدة على الشطف.
3. ابدأ أقصر برنامج مع مرحلة شطف. لا تُصفِ المنظف ولا تقم بتحميل السلتين.
4. عند استكمال البرنامج، اضبط مستوى منقي المياه على مستوى عسر الماء في منطقتك.
5. اضبط كمية المادة المساعدة على الشطف.
6. قم بتفعيل إخطار فراغ المادة المساعدة على الشطف.

10.4 تحميل السلتين

- استخدم الجهاز لغسل الأواني التي يكون من الآمن غسلها في غسالة الأطباق فقط.
- يحظر غسل عناصر مصنوعة من الخشب والقرن والألومنيوم والقصدير والنحاس في الجهاز.
- لا تغسل عناصر بالغسالة يمكنها امتصاص الماء (الإسفنجة والأقمشة المنزلية).
- قم بإزالة بقايا الطعام الكبيرة من الأطباق.
- قم بنقع أواني الطهي التي بها طعام محروق قبل غسلها في الجهاز.
- ضع العناصر الفارغة (كالأكواب والكؤوس والأواني) مع توجيه الجزء المفتوح لأسفل.
- تأكد من عدم ملاصقة الأكواب لبعضها البعض.
- ضع العناصر خفيفة الوزن في السلة العلوية.
- تأكد من ثبات العناصر في مكانها.
- ضع أدوات المائدة والأشياء الصغيرة في سلة أدوات المائدة.
- تأكد من أن أذرع الرش تتحرك بحرية قبل بدء برنامج.

10.5 قبل بدء تشغيل برنامج

قبل بدء البرنامج المحدد، تحقق من:

- تنظيف الفلترات وتركيبها بشكل صحيح.
- إحكام ربط غطاء حاوية الملح.
- عدم انسداد أذرع الرش.
- وجود الملح والمادة المساعدة على الشطف (ما لم تقم باستخدام الأقراص متعددة الأغراض).

2. قم بإزالة العناصر من السلة السفلية أولاً، ثم من السلة العلوية.

بعد انتهاء البرنامج، قد يظل الماء على السطح الداخلي للجهاز.



- وضع العناصر في السلال بشكل صحيح.
- البرنامج مناسب لنوع الحمولة ودرجة الاتساخ.
- استخدام الكمية الصحيحة من المنظف.

10.6 تفريغ السلات

1. اترك أدوات المائدة تبرد قبل إخراجها من الجهاز. فالأشياء الساخنة تتعرض للتلف بسهولة.

11. العناية والتنظيف



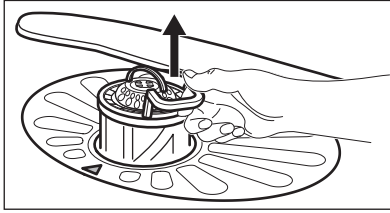
تحذير
أوقف تشغيل الجهاز وافصله
قابس التيار الرئيسي عن مقبس
التيار الرئيسي قبل الصيانة.



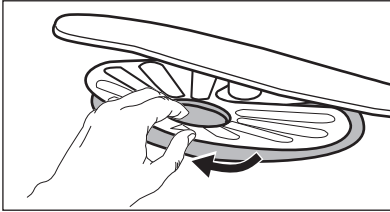
تسبب الفلترات المتسخة وأذرع
الرش المسدودة في تقليل جودة
الغسيل. قم بفحصها على فترات
منتظمة وتنظيفها إذا لزم الأمر ذلك.

11.1 تنظيف المرشحات

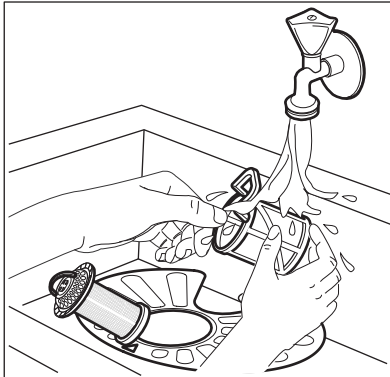
يتكون نظام المرشح من 3 أجزاء.



2. قم بإزالة المرشح (C) من الفلتر (B).
3. قم بإزالة المرشح المسطح (A).

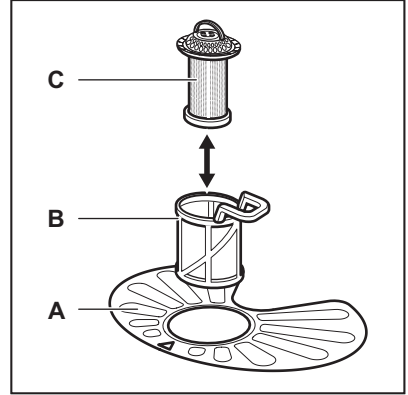


4. اغسل المرشحات.

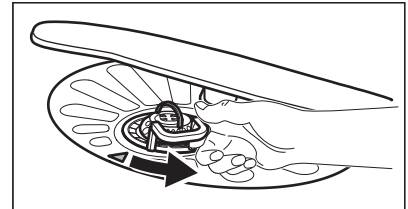


5. تأكد من عدم وجود بقايا طعام أو أتربة في
البالوعة أو حول حوافها.

6. أعد المرشح المسطح في مكانه (A). تأكد
من أنه في مكانه الصحيح تحت الموجهين.



1. أدر المرشح (B) عكس عقارب الساعة وقم
بإزالته.



11.2 تنظيف أذرع الرش

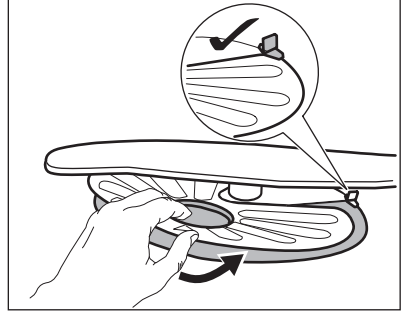
لا تنزع أذرع الرش. إذا تعرضت فتحات أذرع الرش للانسداد، فقم بإزالة الأجزاء المتبقية من الأوساخ بشيء ذي سن رفيع.

11.3 التنظيف الخارجي

- نظف الجهاز بقطعة قماش ناعمة مبللة.
- لا تستخدمى إلا المنظفات المحايدة.
- لا تستخدم منتجات كاشطة، أو أقمشة التنظيف الكاشطة أو المذيبات.

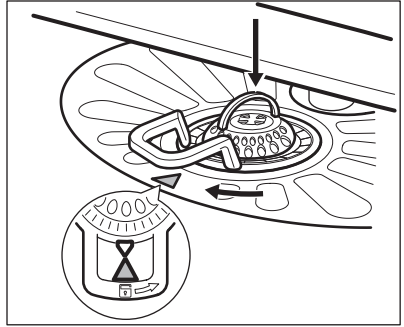
11.4 التنظيف الداخلي

- نظف الجهاز بعناية بما في ذلك الحشية المطاطية للباب مستخدماً قطعة قماش ناعمة مبللة.
- إذا كنت تستخدم بانتظام برنامج ذات مدد قصيرة، فيمكن لهذه البرامج أن تترك ترسبات من الدهن والجير داخل الجهاز. لتفادي هذا الأمر، نوصيك بتشغيل البرامج ذات المدد الطويلة على الأقل مرتين في الشهر.
- للحفاظ على أفضل أداء لجهازك، ننصحك باستخدام منتج تنظيف محدد شهرياً للأطباق. يرجى الرجوع بعناية إلى التعليمات الموجودة على عبوة المنتج.



7. أعد تجميع المرشحين (B) و (C).

8. أعد المرشح (B) في المرشح المسطح (A). أدر الفلتر اتجاه عقارب الساعة حتى يستقر في مكانه.



تحذير
قد يؤدي الوضع غير الصحيح للفلترات إلى حدوث نتائج غسيل سيئة وتلف الجهاز.



12. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تعرض الشاشة رمز تنبيه مع بعض المشكلات. معظم المشكلات التي قد تحدث يمكن حلها دون الحاجة إلى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد.

إذا لم يبدأ الجهاز أو إذا توقف أثناء العمل، تأكد مما إذا كان يمكنك حل المشكلة بنفسك مستعيناً بالمعلومات المذكورة في الجدول أو اتصل بمركز الصيانة المعتمد.

تحذير
قد يؤدي عدم إجراء الإصلاحات بشكل سليم إلى خطر كبير على سلامة المستخدم. يجب أن يقوم بأي إصلاحات موظف مؤهل.



المشكلة ورمز التنبيه	السبب المحتمل والحل
تعذر تفعيل الجهاز.	• تأكد من توصيل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي. • تأكد من عدم وجود منصهر تالف في صندوق المنصهرات.

المشكلة ورمز التنبيه	السبب المحتمل والحل
يتعذر بدء تشغيل البرنامج.	- تأكد من إغلاق باب الجهاز. - اضغط على Start. - في حالة ضبط البدء المؤجل، قم بإلغاء الإعداد أو الانتظار لنهاية العد التنازلي. - بدأ الجهاز العملية لشحن الراتنج داخل منقي المياه. مدة العملية حوالي 5 دقائق.
لا يتم ملء الجهاز بالماء. تعرض الشاشة 10، أو 11.	- تأكد من فتح صنبور المياه. - تأكد من أن ضغط مصدر الماء غير منخفض للغاية. للحصول على هذه المعلومات، اتصل بهيئة المياه المحلية لديك. - تأكد من عدم انسداد صنبور المياه. - تأكد من عدم انسداد الفلتر الموجود في خرطوم الإدخال. - تأكد من عدم وجود التواءات أو ثنيات في خرطوم الإدخال.
لا تقوم الغسالة بتصريف المياه. تعرض الشاشة 20.	- تأكد من عدم انسداد طرف البالوعة. - تأكد من عدم انسداد الفلتر الموجود في خرطوم الإخراج. - تأكد من عدم انسداد نظام الفلتر الداخلي. - تأكد من عدم وجود التواءات أو ثنيات في خرطوم التصريف.
جهاز منع الغمر في وضع التشغيل. تعرض الشاشة 30.	أغلق صنبور المياه واتصل بمركز الصيانة المعتمد.
يتوقف الجهاز ويبدأ في العمل مرات أكثر أثناء التشغيل.	يعد هذا أمراً طبيعياً. يوفر أفضل نتائج التنظيف وتوفير الطاقة.
يستمر البرنامج فترة طويلة.	- حدد الخيار TimeManager لتقليل مدة البرنامج. - في حالة ضبط البدء المؤجل، فقم بإلغاء إعداد التأجيل أو انتظر لنهاية العد التنازلي.
يزداد الوقت المتبقي في الشاشة ويتنقل إلى نهاية مدة البرنامج تقريباً.	هذا ليس عطلاً. الجهاز يعمل بشكل سليم.
تسريب بسيط من باب الجهاز.	- الجهاز غير مستو. قم بفك القدم القابلة للضبط قليلاً أو أحكم ربطها (حسب الحاجة). - باب الجهاز ليس في وضع متوسط على الحوض. اضبط القدم الخلفية (حسب الحاجة).
باب الجهاز صعب الإغلاق.	- الجهاز غير مستو. قم بفك القدم القابلة للضبط قليلاً أو أحكم ربطها (حسب الحاجة). - أجزاء من أدوات المائدة بارزة من السلال.
توجد أصوات عنيفة من داخل الجهاز.	- أدوات المائدة غير مرتبة بشكل صحيح في السلال. راجع كتيب تحميل السلة. - تأكد من أن أذرع الرش تستطيع الدوران بحرية.
الجهاز يجعل قاطع الدائرة يتعثر.	- قوة التيار الكهربائي غير كافية لإمداد جميع الأجهزة التي قيد الاستخدام في نفس الوقت. تحقق من قوة التيار الكهربائي بمقيس الكهرباء ومن قدرة العداد أو اطفئ أحد الأجهزة التي قيد الاستخدام. - عطل كهربائي داخلي بالجهاز. اتصل بمركز خدمة معتمد.

بالنسبة لأكواد التنبيه غير المذكورة في الجدول،
اتصل بمركز الصيانة المعتمد.

راجع "قبل الاستخدام الأول" أو
"الاستخدام اليومي" أو "تلميحات
ونصائح" لمعرفة الأسباب الأخرى
المحتملة.



بمجرد التحقق من الجهاز، أوقف تشغيل الجهاز
وأعد تشغيله مرة ثانية. إذا حدثت المشكلة مرة
أخرى، فقم بالاتصال بمركز الصيانة المعتمد.

12.1 نتائج الغسيل والتجفيف غير مرضية

المشكلة	السبب المحتمل والحل
نتائج غسيل سيئة.	- راجع "الاستخدام اليومي" و "تلميحات ونصائح" وكتب تحميل السلة. - استخدم برامج غسيل أكثر كثافة. - نظف نفاثات ذراع الرش والفتر. راجع فصل "العناية والتنظيف".
نتائج تجفيف سيئة.	- تركت أدوات المائدة لمدة طويلة داخل جهاز مغلق. - لا يوجد مادة مساعدة على الشطف أو أن جرعة المادة المساعدة على الشطف لا تكفي. اضبط موزع المادة المساعدة على الشطف على مستوى أعلى. - قد تحتاج المواد البلاستيكية إلى التجفيف بمنشفة. - للحصول على أفضل أداء تجفيف قم بتفعيل الخيار XtraDry واضبط AirDry. - ننصح دائماً باستخدام المادة المساعدة على الشطف، حتى مع الأقراص المتعددة.
توجد آثار بيضاء أو طبقات تميل للزرقاء على الأكواب والأطباق.	- كمية المادة المساعدة على الشطف كبيرة للغاية. اضبط مستوى المادة المساعدة على الشطف على مستوى منخفض. - كمية المنظف كبيرة للغاية.
توجد بقع وعلامات نقاط مياه ظاهرة على الأكواب والأطباق.	- كمية المادة المساعدة على الشطف غير كافية. اضبط مستوى المادة المساعدة على الشطف على مستوى أعلى. - قد تكون جودة المادة المساعدة على الشطف هي السبب.
الأطباق مبتلة.	- للحصول على أفضل أداء تجفيف قم بتفعيل الخيار XtraDry واضبط AirDry. - البرنامج لا توجد به مرحلة تجفيف أو به مرحلة تجفيف بدرجة حرارة منخفضة. - وعاء المادة المساعدة على الشطف فارغ. - قد تكون جودة المادة المساعدة على الشطف هي السبب. - قد تكون جودة الأقراص متعددة الأغراض هي السبب. جرب علامة تجارية مختلفة أو قم بتشيط وعاء المادة المساعدة على الشطف واستخدم المادة مع الأقراص متعددة الأغراض.
الجهاز مبتل من الداخل.	ليس هذا عطلاً بالجهاز، وسببه الرطوبة الموجودة في الهواء الذي يتكثف على الجدران.
رغوة غير معتادة أثناء الغسيل.	- استخدم فقط المنظفات المخصصة لغسالات الأطباق. - يوجد تسريب في موزع المادة المساعدة على الشطف. اتصل بمركز خدمة معتمد.

المشكلة	السبب المحتمل والحل
يوجد بعض الصدأ على أدوات المائدة.	- لا يوجد كثير من الملح في الماء المستخدم للغسيل. راجع "منقى المياه". - تم وضع أدوات المائدة المصنوعة من الفضة والفولاذ المقاوم للصدأ مع بعضها البعض. تجنب وضع أدوات المائدة المصنوعة من الفضة والفولاذ المقاوم للصدأ بالقرب من بعضها البعض.
توجد بقايا منظف في الموزع في نهاية البرنامج.	- التصق قرص مادة التنظيف في الموزع ومن ثم لم تجرفه المياه بشكل كامل. - لا يمكن للمياه أن تجرف المنظف من الموزع. تأكد من أن ذراع الرش غير مسدود. - تأكد من أن العناصر الموجودة في السلال لا تعوق فتح غطاء موزع المنظف.
روائح داخل الجهاز.	راجع "التنظيف الداخلي".
توجد رواسب جيرية على أدوات المائدة وعلى الحوض وعلى الباب من الداخل.	- مستوى الملح منخفض، تحقق من مؤشر إعادة التعبئة. - غطاء حاوية الملح غير محكم. - مياه الصنبور بها عسر ماء. راجع "منقى المياه". - حتى عند استخدام الأقراص متعددة الوظائف، استخدم الملح واضبط إعادة توليد منقى المياه. راجع "منقى المياه". - إذا ظلت الترسيبات الجيرية موجودة، قم بتنظيف الجهاز بمنظفات الجهاز المناسبة بشكل خاص لهذا الغرض. - جرب منظفًا آخر. - اتصل بمصنع المنظفات.
أدوات المائدة لونها باهت أو متغير أو تبدو مكسرة.	- تأكد من أنك لا تضع في الجهاز سوى الأشياء التي من الآمن وضعها في غسالة الأطباق. - قم بتحميل السلة وتفرغها بعناية. راجع كتيب تحميل السلة. - ضع العناصر خفيفة الوزن في السلة العلوية.

راجع "قبل الاستخدام الأول" أو "الاستخدام اليومي" أو "تلميحات ونصائح" لمعرفة الأسباب الأخرى المحتملة.



13. المعلومات الفنية

الأبعاد	العرض / الارتفاع / العمق (مم)	625 / 850 / 600
التوصيل الكهربائي (1)	الجهد الكهربائي (فولت)	240 - 220
	التردد (هيرتز)	50
ضغط إمداد المياه	الحد الأدنى / الحد الأقصى بار (ميجا باسكال)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
مصدر إمداد المياه	مياه باردة أو مياه ساخنة (2)	60 درجة مئوية بحد أقصى
السعة	إعدادات المكان	13

استهلاك الطاقة	وضع قيد التشغيل (وات)	5.0
	وضع إيقاف التشغيل (وات)	0.50

(1) راجع لوحة القياس لمعرفة القيم الأخرى.

(2) إذا كانت المياه الساخنة تتوافر من مصدر طاقة بديل، (مثل، ألواح الطاقة الشمسية)، فقم باستخدام مصدر إمداد مياه ساخن لتقليل استهلاك الطاقة.

14. المخاوف البيئية

من المخلفات المنزلية الأخرى. ومن ثم قم بإعادة المنتج إلى الجهة المسؤولة عن إعادة التصنيع بمنطقتك أو اتصل بالمجلس المحلي التابع له.

أعد تدوير المواد التي تحمل الرمز  ضع الأغلفة في حاوية مناسبة لإعادة التدوير. ساعد في حماية البيئة والصحة الإنسانية و قم بإعادة تصنيع مخلفات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل رمز  مع غيرها

